

# CATEYE VELO 9 / VELO 7



CYCLOCOMPUTER  
CC-VL820 / CC-VL520

U.S. Pat. No. 6957926 & Design Patented  
Copyright©2015 CATEYE Co., Ltd.  
CCVL82/52-150206 1

**Prima di utilizzare il computer, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo in caso di necessità.**

## Avviso/Avvertenza

- Non guardare fisso il computer durante la guida. Pedalare con prudenza!
- Installare saldamente e controllare periodicamente magnete, sensore e supporto.
- In caso di ingerimento di una batteria da parte di un bambino, consultare immediatamente un medico.
- Evitare l'esposizione del computer a luce diretta per periodi prolungati.
- Non smontare il computer.
- Evitare che il computer cada. La caduta del computer può provocare malfunzionamenti.
- Durante la pulizia del computer e degli accessori non usare diluenti, benzene o alcol.
- Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Smaltire le batterie usate in conformità con le disposizioni locali.
- Lo schermo LCD potrebbe risultare distorto quando viene visualizzato tramite lenti solari polarizzate.

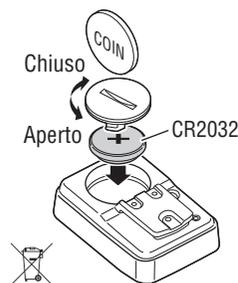
## Manutenzione

- Per pulire il computer e gli accessori, usare un panno morbido leggermente imbevuto con detergente neutro diluito e ripassare le parti con un panno asciutto.
- Se le fessure tra i pulsanti e l'unità si ostruiscono per il fango o la sabbia, lavarle con l'acqua.

## Sostituzione della batteria

Quando il display diventa fioco, sostituire la batteria. Installare una nuova batteria al litio (CR2032) con il lato (+) rivolto verso l'alto.

\* Dopo aver inserito la batteria, bisogna impostare nuovamente l'unità seguendo la procedura indicata al punto "Preparazione del computer" (pagina 3).



## Risoluzione dei problemi

### Monitor spento.

Controllare che la batteria non sia scarica.

Sostituire con batterie nuove in base alla procedura indicata nella sezione "Sostituzione della batteria".

### Vengono visualizzati dei dati errati.

Seguire la procedura descritta in "Preparazione del computer" (pagina 3).

### La velocità attuale non compare.

(Innanzitutto mettere in cortocircuito il contatto del computer qualche volta con un pezzetto di metallo. Se la velocità attuale compare, il computer sta funzionando bene e la causa deve essere attribuita alla staffa o al sensore.)

#### Filo rotto?

Anche se l'esterno del filo sembra normale, potrebbe esserci un danno. Sostituire il kit sensore a staffa con uno nuovo.

Lo spazio tra sensore e magnete è eccessivo?

Il centro del magnete e la linea di marcatura del sensore sono allineati?

Regolare di nuovo le posizioni del magnete e del sensore. (Lo spazio deve essere inferiore a 5 mm).

C'è qualcosa che aderisce al contatto del computer o alla staffa?

Pulire il contatto con un panno.

## Specifiche

Batteria / Durata della batteria	Batteria al litio (CR2032) x 1 / Circa 3 anni
Microcomputer	Microcomputer 4 bit 1-chip (Oscillatore controllato a cristallo)
Display	Display a cristalli liquidi
Sensore	Sensore magnetico senza contatto
Dimensione pneumatico da selezionare	26", 700c, 27", 16", 18", 20", 22" e 24" o circonferenza pneumatico di 100 cm - 299 cm (valore iniziale: 26 pollici)
Temperatura di funzionamento	0 °C - 40 °C (Questo prodotto non funzionerà correttamente se eccede la gamma di Temperatura di Lavoro. Potrebbero verificarsi tempi di risposta lenti o l'annerimento dello schermo LCD, rispettivamente).
Dimensione / peso	55,5 x 37,5 x 18,5 mm / 30 g

\* Le specifiche ed il design sono soggetti a cambiamenti senza obbligo di notifica.

## Garanzia limitata

**Computer per la durata di 2 anni solamente**

**(Gli accessori/sensore dell'attacco e la batteria sono esclusi dalla garanzia)**

In caso di problema durante l'impiego normale, il componente del Computer verrà riparato o sostituito gratuitamente. La riparazione deve essere effettuata da CatEye Co., Ltd. Al momento del ritorno del prodotto, occorre imballarlo con cura allegandovi il certificato di garanzia con le istruzioni per le riparazioni. Il vostro nome e indirizzo devono essere presenti in modo leggibile sul certificato di garanzia. Le spese di assicurazione, di manutenzione e di spedizione al nostro Servizio Riparazioni saranno a carico del richiedente la riparazione.

Registrate il vostro prodotto CatEye sul nostro sito internet.  
<http://www.cateye.com/it/support/regist/>

### CATEYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan

Attn: CATEYE Customer Service Section

Phone : (06)6719-6863

Fax : (06)6719-6033

E-mail : support@cateye.co.jp

URL : <http://www.cateye.com>

(For US Customers)

CATEYE AMERICA, INC.

2825 Wilderness Place Suite 1200, Boulder CO 80301-5494 USA

Phone : 303.443.4595

Toll Free : 800.5.CATEYE

Fax : 303.473.0006

E-mail : service@cateye.com

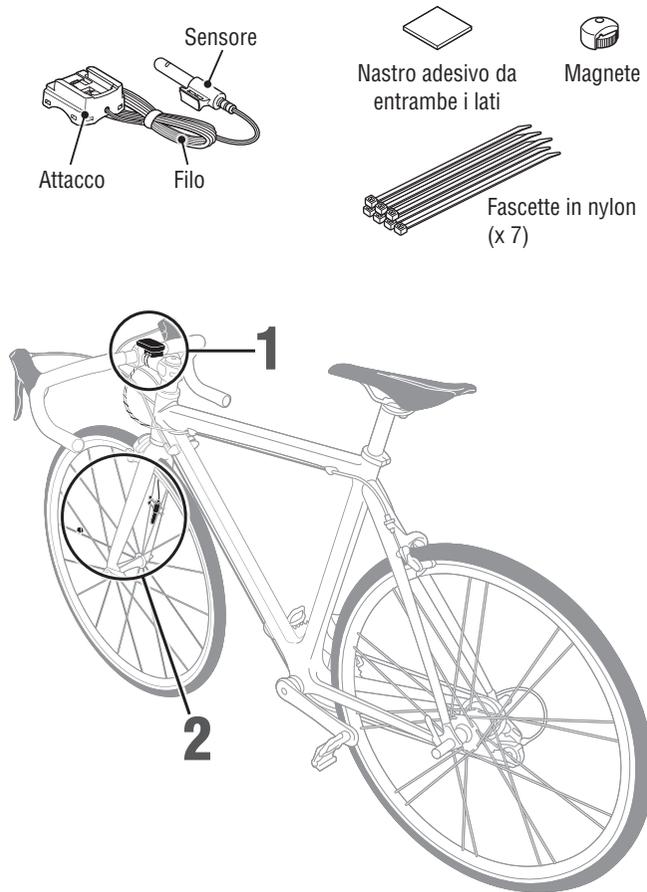
## Accessori di ricambio

### Accessori standard

<b>1603390</b>  Kit installazione Parti	<b>1603391</b>  kit supporto e sensore	<b>1699691N</b>  Magnete ruota	<b>1665150</b>  Batteria al litio
---	--	--	---

### Accessori opzionali

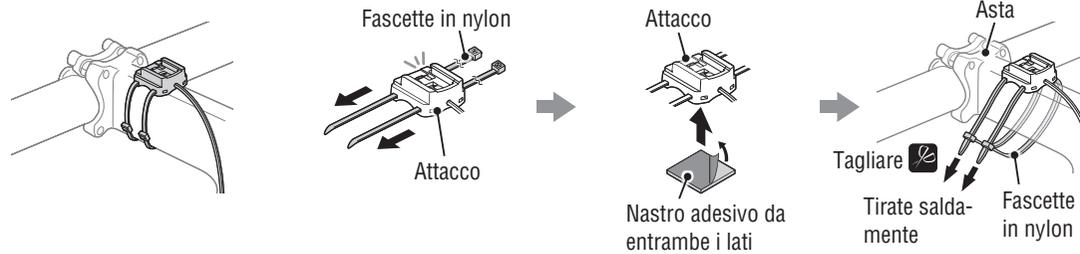
<b>1603491</b>  Staffa kit sensore per uso impegnativo
--



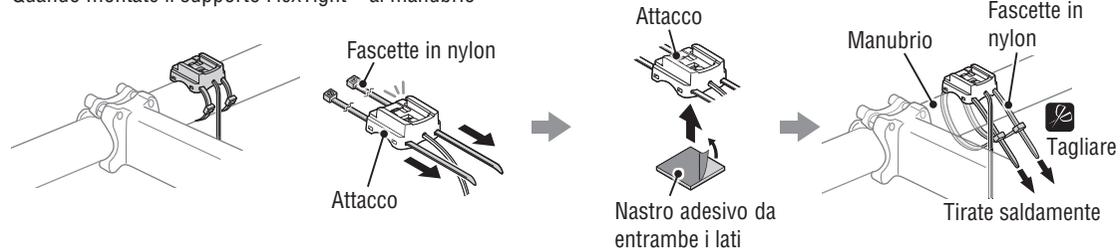
## 1 Fissare la staffa allo stelo o al manubrio

La staffa FlexTight™ può essere fissata all'attacco manubrio o al manubrio, a seconda di come la staffa si adatta alla relativa fascia.

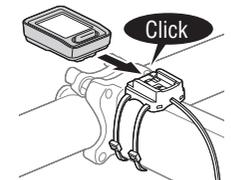
Quando montate il supporto FlexTight™ all'attacco manubrio



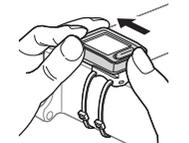
Quando montate il supporto FlexTight™ al manubrio



## Rimuovere/Installare il computer



Mentre lo si sostiene a mano,

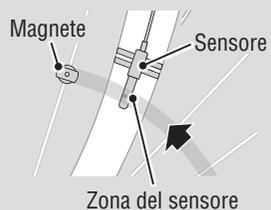


Spingerlo fuori come se si sollevasse la parte anteriore

## Installare il sensore e il magnete

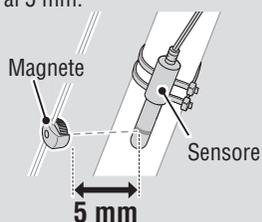
**A**

Il magnete deve passare attraverso la zona del sensore.

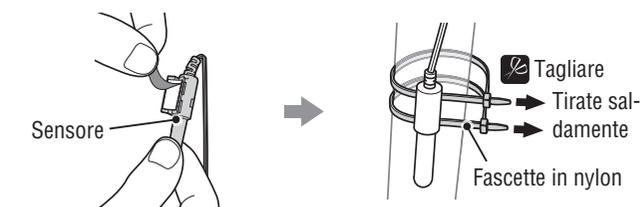
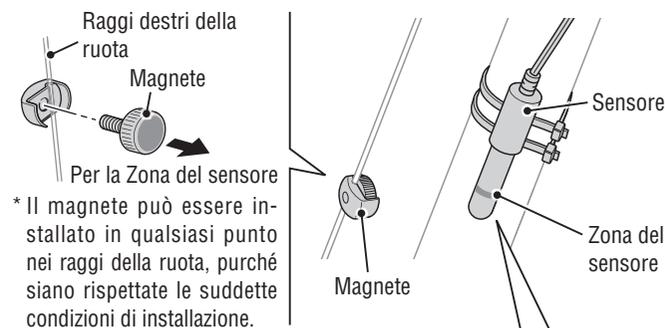


**B**

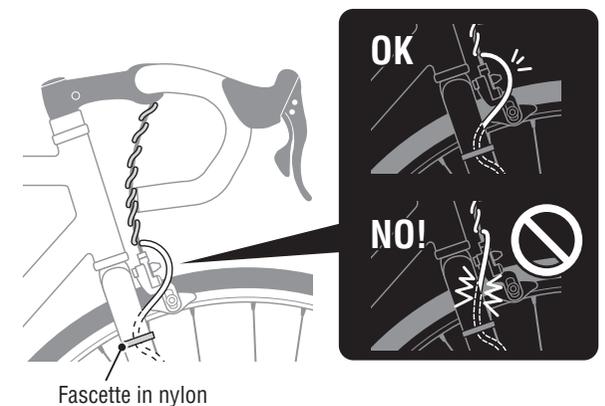
Lo spazio tra il sensore e il magnete deve essere non superiore ai 5 mm.



## 2 Installare sensore e magnete



## 3 Disporre il cavo



**Attenzione:**  
Regolare la lunghezza del cavo di modo che non possa essere tirato quando si utilizza il manubrio.

Eseguire tutte le operazioni di pulizia in base alla seguente procedura, quando si usa l'unità per la prima volta o la si ripristina nelle condizioni testate in fabbrica.

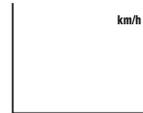
## 1 Cancellare tutti i dati (inizializzazione)

Premere il pulsante **AC** sul retro del computer.



## 2 Selezionare l'unità di misura della velocità

Selezionare "km/h" o "mph".



## 3 Impostare la misura dei pneumatici

Impostare la misura dei pneumatici con uno dei seguenti metodi.

**Impostazione semplice (selezionare la misura dei pneumatici)**

Premendo il pulsante **MODE** si cambia tra **26"** → **700c** → **27"** → **205[ ]** → **16"** → **18"** → **20"** → **22"** → **24"** → **26"** in sequenza. Selezionare la misura dei pneumatici (pollici) della propria bicicletta, quindi premere il pulsante **SET**.



\* In genere, la misura dei pneumatici è indicata sul lato del pneumatico.



**Impostazione dettagliata (inserire il valore numerico della circonferenza del pneumatico)**

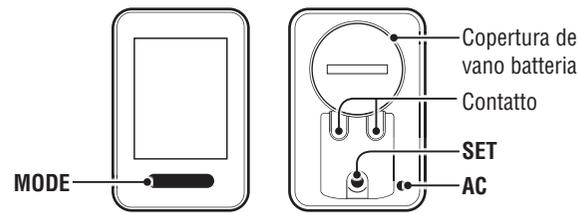
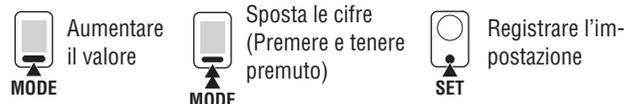
\* Inserendo la circonferenza del pneumatico le misurazioni risultano più accurate.

1 Con **205[ ]** visualizzato sullo schermo, tener premuto il pulsante **MODE**.



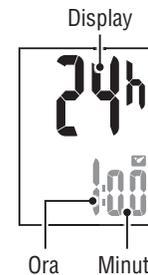
2 Premendo il pulsante **MODE** si aumenta il valore numerico lampeggiante, mentre tenendo premuto il pulsante **MODE** si sposta la cifra. Immettere un valore della circonferenza in cm, quindi premere il pulsante **SET**.

\* Servirsi della "Tabella di riferimento circonferenza pneumatici" come guida.



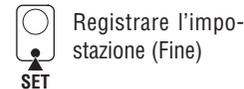
## 4 Impostare l'orologio

Tenendo premuto il pulsante **MODE**, si cambia display passando da "Display" a "Ora" e a "Minuti" in sequenza.



## 5 Premere il pulsante SET per completare l'impostazione

Premere il pulsante **SET** con visualizzato l'attuale orologio. A questo punto, l'impostazione dell'unità è terminata ed essa passa allo schermo di Misurazione.



## Test operativo

Dopo l'installazione, controllare che il computer visualizzi la velocità ruotando la ruota anteriore. Quando non viene visualizzato, controllare di nuovo le condizioni di installazione **A** e **B** (pagina 2).



## Circonferenza del pneumatico

È possibile scegliere la circonferenza del pneumatico (L) nella tabella sotto oppure si può misurare direttamente la circonferenza del pneumatico (L).

### Come misurare la circonferenza del pneumatico (L)

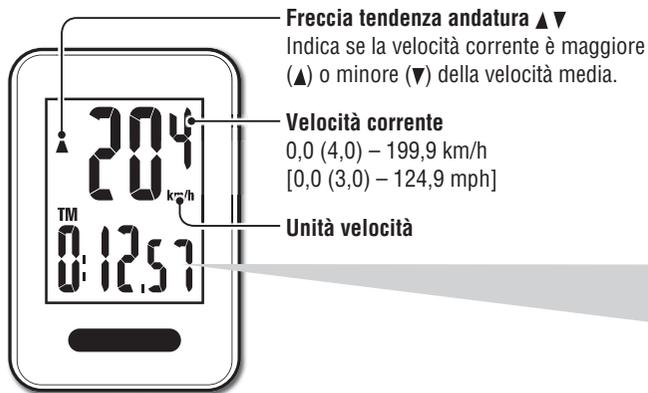
Per una misura più precisa, far fare un giro alla ruota. Con i pneumatici alla pressione corretta, posizionare la valvola nel punto più basso. Segnare il punto sul pavimento e, con il peso del guidatore sopra la bicicletta, compiere esattamente un giro della ruota in linea retta (finché la valvola non si trova di nuovo nel punto più basso). Segnare dove si trova la valvola e misurare la distanza.



### Tabella di riferimento circonferenza pneumatici

\* In genere, la misura dei pneumatici o ETRTO è indicata sul lato del pneumatico.

ETRTO	Tire size	L (cm)	ETRTO	Tire size	L (cm)
40-254	14x1.50	102	37-590	26x1-3/8	207
47-254	14x1.75	110	37-584	26x1-1/2	210
40-305	16x1.50	119		650C Tubular 26x7/8	192
47-305	16x1.75	120	20-571	650x20C	194
54-305	16x2.00	125	23-571	650x23C	194
28-349	16x1-1/8	129	25-571	650x25C 26x1(571)	195
37-349	16x1-3/8	130	40-590	650x38A	213
32-369	17x1-1/4 (369)	134	40-584	650x38B	211
40-355	18x1.50	134	25-630	27x1(630)	215
47-355	18x1.75	135	28-630	27x1-1/8	216
32-406	20x1.25	145	32-630	27x1-1/4	216
35-406	20x1.35	146	37-630	27x1-3/8	217
40-406	20x1.50	149	40-584	27.5x1.50	208
47-406	20x1.75	152	50-584	27.5x1.95	209
50-406	20x1.95	157	54-584	27.5x2.1	215
28-451	20x1-1/8	155	57-584	27.5x2.25	218
37-451	20x1-3/8	1625	18-622	700x18C	207
37-501	22x1-3/8	177	19-622	700x19C	208
40-501	22x1-1/2	179	20-622	700x20C	209
47-507	24x1.75	189	23-622	700x23C	210
50-507	24x2.00	193	25-622	700x25C	211
54-507	24x2.125	197	28-622	700x28C	214
25-520	24x1(520)	175	30-622	700x30C	215
	24x3/4 Tubular	179	32-622	700x32C	216
28-540	24x1-1/8	180		700C Tubular	213
32-540	24x1-1/4	191	35-622	700x35C	217
25-559	26x1(559)	191	38-622	700x38C	218
32-559	26x1.25	195	40-622	700x40C	220
37-559	26x1.40	201	42-622	700x42C	222
40-559	26x1.50	201	44-622	700x44C	224
47-559	26x1.75	202	45-622	700x45C	224
50-559	26x1.95	205	47-622	700x47C	227
54-559	26x2.10	207	54-622	29x2.1	229
57-559	26x2.125	207	56-622	29x2.2	230
58-559	26x2.35	208	60-622	29x2.3	233
75-559	26x3.00	217			
28-590	26x1-1/8	197			



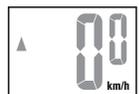
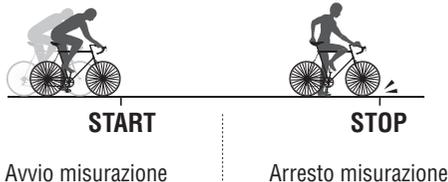
**Freccia tendenza andatura ▲▼**  
Indica se la velocità corrente è maggiore (▲) o minore (▼) della velocità media.

**Velocità corrente**  
0,0 (4,0) – 199,9 km/h  
[0,0 (3,0) – 124,9 mph]

**Unità velocità**

### Inizio/fine misurazione

Le misurazioni iniziano automaticamente quando la bicicletta è in movimento. Durante la misurazione, **km/h** o **mph** lampeggia.



### Rimessa a zero dei dati

Se si tiene premuto **MODE** sullo schermo di misurazione i dati di misurazione tornano a 0.

\* La distanza totale (**ODO**) non è resettata.



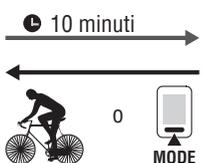
(Premere e tenere premuto)

### Modalità risparmio energia

Se il computer non riceve un segnale per 10 minuti, la modalità risparmio d'energia si attiverà e solamente l'orologio verrà visualizzato. Quando il computer riceve un segnale sensore, la schermata di misurazione riappare.

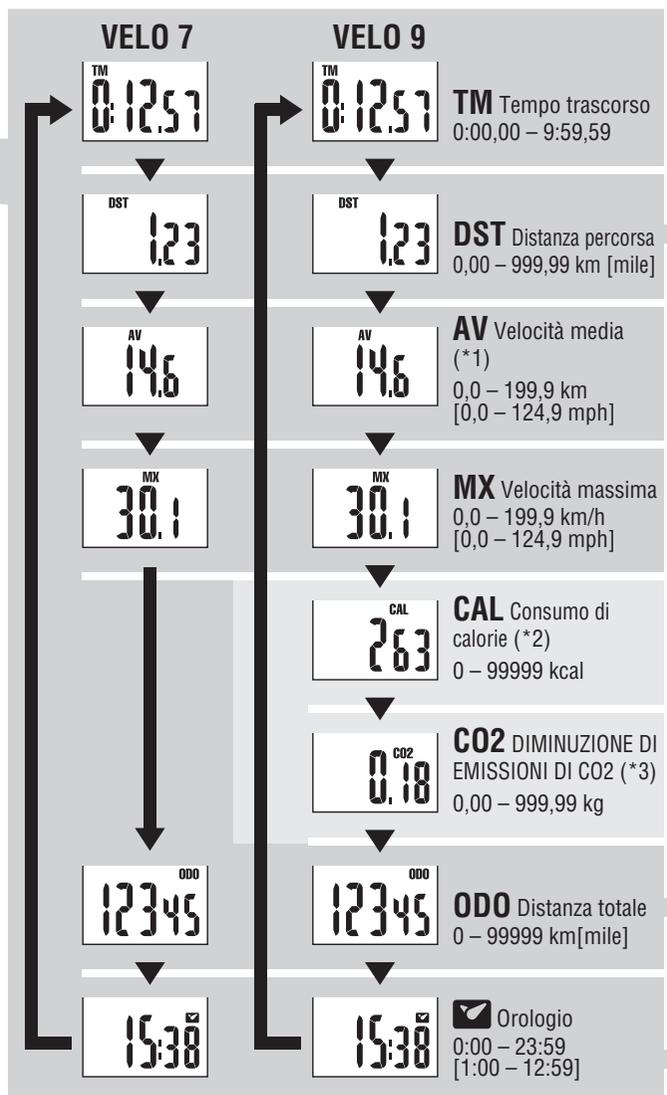
Schermata Misurazione

Schermata di risparmio energetico



### Cambio delle funzioni del computer

Premendo il pulsante **MODE** si commutano i dati di misurazione nella parte inferiore, nell'ordine illustrato nella seguente figura.

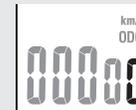


\*1 : Quando **TM** supera circa 27 ore o **DST** supera 999,99 km, **E** apparirà.  
Rimettere a zero i dati.  
\*2, \*3 : Da visualizzare solo con VL820.

### Come modificare la distanza totale

Visualizzare **DST**, quindi premere il tasto **SET** per passare alla schermata di inserimento manuale della distanza totale. Premere il tasto **MODE** per aumentare il valore. Tenere premuto il tasto **MODE** per passare alla cifra successiva. Premere il tasto **SET** per confermare il valore.

\* Possono essere inseriti solo numeri interi.  
(0 – 99999 km [mile])



### Consumo di calorie (VL820) \*2

Questo computer misura il consumo di calorie integrando il valore calcolato in base alla velocità ad ogni secondo. Controllarlo come valore di riferimento.

Velocità	10 km/h [mph]	20 km/h [mph]	30 km/h [mph]
Kcal per ora	67,3 kcal [155,2 kcal]	244,5 kcal [768,2 kcal]	641,6 kcal [2297,2 kcal]

### Come calcolare le DIMINUZIONE DI EMISSIONI DI CO2 (VL820) \*3

Le DIMINUZIONE DI EMISSIONI DI CO2 sono calcolate come segue.  
Distanza percorsa (km) x 0,15 = DIMINUZIONE DI EMISSIONI DI CO2 (kg)

\* Il fattore "0,15" è determinato applicando il valore medio del totale di autoveicoli a benzina nel 2008 all'equazione delle "DIMINUZIONE DI EMISSIONI DI CO2 di un veicolo a benzina per 1km di guida" descritta sul sito internet del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti.

### Come cambiare la misura dei pneumatici

Visualizzare la Distanza Totale (**ODO**) e premere il pulsante **SET** per cambiare la misura dei pneumatici.

Il metodo di impostazione è lo stesso illustrato al punto "Preparazione del computer-3" (pagina 3).



### Come regolare l'orologio

In modo orologio, premere il pulsante **SET** sul retro, il display accede così al modo impostazione orologio.

Il metodo di impostazione è lo stesso illustrato al punto "Preparazione del computer-4" (pagina 3).

